

Jeżeli rano wyjąwszy poniedziałki i dni następujące po

ni i ostatnim dniem każdego miesiąca.

Przedpłata na Dziennik „Czas”

W Krakowie  
rocznie . . . . . zfr. 16  
półrocznie . . . . . „ 8  
kwartalnie . . . . . „ 4  
miesięcznie . . . . . 1 kr. 80

W Państwie Austriackim (pocztą)

rocznie . . . . . zfr. 20  
półrocznie . . . . . „ 10  
kwartalnie . . . . . „ 5  
miesięcznie . . . . . „ 2

Przedpłata na Dziennik „Czas” z Dodatkiem

W Krakowie  
rocznie . . . . . zfr. 26  
półrocznie . . . . . „ 13  
kwartalnie . . . . . „ 7

W Państwie Austriackim (pocztą)

rocznie . . . . . zfr. 30  
półrocznie . . . . . „ 15  
kwartalnie . . . . . „ 8

Na sam „Dodatek” prenumerować nie można.

# CZAS

**Przyjmują się do umieszczenia w Inseratach.**  
OGŁOSZENIA, ODEZWY, UWIADOMIENIA, DONIESIENIA wszelkiego rodzaju, ty-  
czące się przemysłu, handlu, rolnictwa, sprzedaży, kupna, dzierżaw itp.  
na opłatę:  
Od wiersza drobnego za jednorazowe umieszczenie po 4 kr., za następne po 2 kr.  
Do każdego inseratu załączone być winno 10 kr. na opłatę stałą w ca-  
łości za umieszczenie.  
Listy z pieniędzmi prenumeracyjnymi i inseratowemi przesyłane być winny  
franko do Biura Ekspedycji Czości.  
Listy reklamacyjne nieopłacone nielegają frankowania  
Listy niefrankowane nieprzyjmują się.  
Numer pojedynczy dziennika kosztuje 5 kr.

Kraków 18 kwietnia

## RAPORT

hr. de Rayneval do hr. Walewskiego.

(Dokończenie).

„W ogóle, głębiej w rzecz wglądając, wyznać trzeba, że rząd papieski nie uchybił swoim zamiarom, że śmiało postępował naprzód na drodze reform i ulepszeń, i że znakomitych dokonał zadań. Jeżeli ruch się nie uśmieczył dotąd, przyczyną jego szukać należy w samym charakterze narodu i ambicji posuniętej po za krawędź możliwości. Wreszcie lekarstwa przeciw zgubnej tej sytuacji nie dostarczy cały zasób środków, które zmianą stanu rzeczy całkiem obcego chorobie, powiększyłyby tylko złe i uczyniłyby go niebezpieczniejszym potęgując nieprzychylnie nadzieje i doprowadzając rząd już i tak nader zachwiany, do ostatniego stopnia niemocy i słabości.

„Gdyby monarcha państwa rzymskiego nie był zarazem głową kościoła, jego istnienie lub upadek nie miałyby wagi. Lecz tu głównie jest w grze sprawa katolicyzmu. I dla tego to właśnie wewnętrzna sytuacja państwa papieskiego, tak słusznie i w tak wysokim stopniu budzi uwagę i interes mocarstw katolickich. Mają one głębokiej przeczuć niebezpieczeństw, jakieby z nowej rewolucji dla nich wynikły i pojmują, ileby odbudowanie na nowych podstawach dotychczasowego państwa, kosztować mogło Europę. Namiętności religijne wstępując w szranki równocześnie z politycznymi, spowodowały niewątpliwie najgroźniejsze a może i najkrwawsze zajścia.

„Roztropność ludzi stanu nakazuje im obmyśleć środki zapobieżenia lub stawienia tamy tak szkodliwym zawiąziom.

„Umysł w razie takim pada naturalnie na koncepcję, którejby mogli zadowolić ludy; lecz na nie-  
szczęście ludy te nie dadzą się zadowolić, czego jak mi się zdaje dowiodłem. Obalenie władzy pa-  
pieskiej może uradować liczne stronnictwo, lecz nie  
cały naród. Zaprowadzenie rządu konstytucyjnego,  
który nie zdaje się zgadzać z władzą głowy kościoła,  
odpowiedzialny byłby również życzeniom wielkiej li-  
czby osób, lecz jak powiedziałem, tak jedni jak  
drudzy oddaliby niebawem sprawy w ręce najgwał-  
towniejszych. P. Rossi, któremu nie brak było ani  
talentu, ani siły woli, postanowił zaprowadzić  
w państwie rzymskim rząd parlamentarny. Sądziłby  
należało, że liczyć może na niejaka pomoc. Skutek  
okazał, że mu tej pomocy zupełnie nie dostawało.  
W chwili niebezpieczeństwa nikt go nie poparł, nikt  
nie bronił i ani jeden głos ubolewający nad jego  
gwałtowną śmiercią, a tem mniej wołający o zemi-  
stę za nią, nie dał się z nikąd słyszeć.

„Niepodobna całkiem, jest rzeczą, w pośród na-  
mężności rozdziałających umysły, zaprowadzić ad-  
ministrację istotnie popularną. Lecz przypuszczając  
nawet, iżby się ona powiodła, nie więcej znalazłaby  
jednak w chwili krytycznej obrońców, jak cel zamie-  
rzony przez hr. Rossi. Proste reformy niezadowol-  
iłyby nikogo. Zdaje mi się, że dostatecznie dowio-  
dłem, iż nie na tem rzecz się zasadza, i że zresztą  
rząd papieski nie jest bynajmniej takim, aby uwa-

żać można ludy jako pokrzywdzone w słusznych  
swych interesach. Reformy byłyby przyjęte przez  
niektóre stronnictwa, jako dowód osłabienia i utraty  
wiary w siebie rządu papieskiego.

„Nie wiadomo nawet do jakichby się uciec można  
w tej mierze kombinacji, ściśle bowiem rozbiór pra-  
wdziwego stanu rzeczy, nie daje pod tym wzglę-  
dem żadnej dokładnej wskazówki. Co właśnie i jak  
dalece uleść ma zmianie, nikt z pewnością nie wie.  
Zmiany wtedy tylko przyniesie mogą zbawienne o-  
woce, kiedy je sama natura rzeczy jasno wskazuje.  
Lecz tu rzecz ma się inaczej i dla tego widzi-  
my przedstawiane według widzimisię każdego naj-  
sprzeczniejsze projekta.

„Pewnym osobom, którym się już raz powiodło  
nie na własną korzyść, lecz na korzyść demagogii,  
stracić tyrań z głowy Ojca św., przypisują projekt  
podziału państwa papieskiego na dwie części, z któ-  
rych jedna byłaby rządzoną przez delegowanego ze  
strony Ojca św. Komitatu, a druga, z którejby  
mi się zagrażało największym niebezpieczeństwem. By-  
łoby to otwarcie bramy rewolucji, któreby nieo-  
mieszkała ze sposobności korzystać, zważona pe-  
wną nadzieją nieomyślnego skutku. Ludy miałyby  
mniej uszanowania dla swego gubernatora świeckiego,  
niż dla dzisiejszego delegata; nie poświęciłyby  
ani jednego talara, ani jednej kropli krwi w jego  
obronie, a za kilka miesięcy ogłoszono by w Bolonii  
detronizację Papieża, zwołano by Izbę konstytucyjną  
włoską i wydano by wojnę Austrii. Przypuszczając,  
żeby ta nowa władza zdołała się utrzymać i zado-  
wolić lud, cożby odpowiedziano drugiej połowie  
państwa papieskiego na zarzut, iż je opuszczono,  
w razie żądania przez nie udziału w reformach.  
Cóż począć, jeżeli dla osiągnięcia tego celu powsta-  
nie? A możnaż wątpić, że się w danym razie do  
tego ostatecznego środka ucieknie. Natenczas runął-  
by w gruzy papizm, nieprzyjaciele jego radovaliby  
się. Europa katolicka zostalaby wystawiona na naj-  
niebezpieczniejsze zaniechania. Sprzedano by ją wy-  
pada zapewne, że Papież stawiałby wykonaniu tego pro-  
jektu rozpaczyliwy opór, w razie bowiem przeciwnym  
wydałby mu można w obliczu Europy patent zupeł-  
nej nieudolności. Lecz nie, nigdy on na to nie przy-  
zwoli; jednakowoż opierając się czy ustępując, pa-  
pizm otrzymałby cios śmiertelny, co pojmują dobrze  
twórcy tej kombinacji. Jeden byłby tylko środek.  
Włosi liczą zawsze w urzędowości swych na-  
dziei na pomoc obcą; gdyby im pomoc ta nie do-  
pisała, pogodziłby się nadspodziewani łatwiej z o-  
becną swą sytuacją. Ale na toby trzeba, aby w An-  
glii i Sardynii organy prasy przestały podburzać na-  
mężności i aby mocarstwa katolickie dawały Stoli-  
cy św. jawne dowody sympatii. Lecz jakże po tak  
zapalczywych nieprzyjaciół Stolicy św. spodzie-  
wać się można, aby poprzestali swych napasli-  
wostek, w chwili szczególnie, gdy te w sposób najdotkliwiej-  
szy się objawiały.

„Nie sądzę, aby wszystkie kwestie powstające  
w świecie, miały koniecznie dochodzić do stanowcze-  
go rozwiązania. Według zdania mego, kwestya rzy-  
mska do tej kategorii należy. Można bowiem tylko  
odwrócić drogą życzliwej i opatrnej opieki niebez-

pieczeństwo katastrofy i przedłużyć tymczasowy stan  
rzeczy, mający przynajmniej tę wielką zasługę, iż  
Europie nieuszczerbi bez liczby oszczędza.

„Użycie innych środków, przyspieszyłoby tylko  
bieg wypadków. Jeżeli rząd J. C. Mości, z powodów  
których pojmuję się całą siłą, pragnie przedź czy  
później położyć kres okupacji państwa rzymskiego  
przez wojska francuskie, to lepiejby raczej wysta-  
wić szluz na prąd strumienia, niż je uszczelniać o-  
twierając na to, aby czy to przestrogami publicznymi  
udzielanymi, czy narzuconymi kombinacjami zadano  
ostatni cios władzy papieskiej.

„W obec ruchu umysłów w Włoszech i nader ży-  
wego wzruszenia, spowodowanego ogłoszeniem pro-  
tokółów, niepodobna obronić się od uczucia głębo-  
kiej niespokojności o przyszłość papizmu. Jeżeli na  
to baczność niezostanie zwrócona, Europę ujrzy po-  
stawiony przed sobą straszny problem, straszny za-  
iste, gdyż dotyczy najgłębszych i najgorętszych na-  
mężności serca.

„Słowa wyrażone przez W. Eksc. na konferen-  
cyach i zapewnienia, że rząd cesarski czuwać nie  
przestanie nad bezpieczeństwem władzy papieskiej,  
są pewną rekoniacją, że istotnie interes kościoła ni-  
czego się lękać nie mają, ze strony obecnej k. r. y. z. z.  
Taki tylko program może uchylić niebezpieczeństwo  
z bliska grożąca i odroczyć katastrofę; jest to dziś  
wszystko, czego mądrość ludzka dokonać potrafi.  
Otoczamy ciągle Papieża naszą opieką. Zwolna i tyl-  
ko stopniowo przystępujemy do zupełnej ewakuacji  
i to przekonawszy się dokładnie, że jest możliwa.  
Spokojuś powoli powróci. Nakoniec gdyby spó-  
kój polityczny i religijny Włoch, a może nawet Eu-  
ropy zdołał się zaleźć jedynie od obecności w Ci-  
vita-Vecchia i Ankonie kilkuset ludzi strzegących  
chorągwi i udziеляjących rządowi papieskiemu po-  
mocy raczej moralnej niż materialnej, lecz w każdym  
razie dostatecznej, nie byłoby to raz jeszcze do-  
tego uciec się środka niż wybierać drogi palenia  
niebezpieczeństwa. Jeżeli w takich okolicznościach pa-  
pizm dotychczas byłoby na nowo na szwank wy-  
stawione, i gdyby wbrew naszym usiłowaniom za-  
szły ważne zawiązania, odpowiedzialność spadłaby  
przynajmniej całkiem na wypadki nieraz silniejsze  
od ludzi, i niemielibyśmy sobie do zarzucenia, żeś-  
my się przyczynili do tak nieszczęsnych skutków.

„Mniemam wypełniać powinność, przedkładając  
wysokiemu ocenieniu Waszej Eksc. rezultat dość dłu-  
giego doświadczenia i ciągłego badania; uprzejmości  
i zachęta ze strony W. Eksc. abym pod tym wzglę-  
dem objawił moją opinię, ośmielają mnie uczynić to  
bez najmniejszej myśli ukrytej.

„Wzywam dla pracy mojej, względności W. Eksc.  
i proszę aby przyjął raczyć ponowne zapewnienie  
mego poważania”.

## Korespondencya Czasu.

Wiedeń 15 kwietnia.

o Wyjazd N. Państwa do Węgier zajmuje w tej  
chwili prawie wyłącznie uwagę publiczną. W ministe-  
ryum spraw wewnętrznych jest ruch znaczny. Z tego  
źródła główne wypływać muszą rozporządzenia, któ-

rych kraj ten oczekuje. Br. Bach, powtarzam ciągle,  
ma dla niego te same usposobienia z jakimi się okazał  
dla prowincji włoskich. W oczach jego pomyślność i  
rozwoj składowych części Cesarstwa, są główną ogólną  
siłą podstawą. Trudności w Węgrzech są większe,  
nie mówię o politycznych, lecz po prostu o administracyj-  
nych i lokalnych. W prowincjach lombardzko-wene-  
ckich ostatnie wypadki nie nie wywróciły, co by nowe-  
mu porządkowi rzeczy, miejsca ustąpić musiało. Ad-  
ministracya polityczna, sądownictwo, kongregacye, u-  
rządzenia gminne są takimi jakimi byli przed 1848  
rokiem. Zmiany i poprawy zasły w szczegółach. W  
Węgrzech, wszystko co należało do przeszłości, z-  
nikło i nowe urządzenia jeszcze nie dokonane. Lecz  
w układzie takowych, panuje ta sama myśl rządu,  
jaka przewodniczyła głównym już w życie wprowadzo-  
nym postanowieniom, w innych również prowincjach.  
Domagania się Węgier o szczególne dla tego kraju  
właściwe ulepszenia, niepozostaną bez skutku, o ile  
z duchem ogólnej organizacyi państwa, będą zgodne.  
W tej chwili, gdzie J. C. W. Arcyksiążę Albrecht,  
który zna potrzeby i życzenia swej prowincyi bawii  
w stolicy i bierze czynny udział w odpowiednich nar-  
dach, można być pewnym, że N. Państwo ostatecznie,  
w głównych przynajmniej kwestiach, uczyni postano-  
wienie.

Wystąpienie p. Scheele z ministeryum duńskiego od-  
nosi się do kwestyi toczącej się z państwami nemiec-  
kimi. Jest to wypadek, jak trafnie uważają tutejsze  
dzienniki, dla załatwienia, lub przynajmniej złagodze-  
nia tego sporu ważny. P. Scheele był duszą systematu  
teraźniejszego. Inni członkowie ministeryum stawiali  
naprzeciw niemu. Wnosić można, że gabinet duński  
przychylił się teraz do życzeń państw niemieckich.

W kwestyi neapolitańskiej, ciągle stagnuje. O zblie-  
żeniu się wiele mówią, ale bezzasadnie. Państwa za-  
chodnie żądają ciągle zmiany systematu. Rząd króla  
Ferdynanda II. obstaruje przy dawnym. Kraj spokojny,  
lata nieważne czasu królowej. Dzierżki przemysłowe  
przebadają w swych napasliach, lecz obraz istotny,  
jak go kreślą osoby godne wiary, nie jest zadowalnia-  
jącym.

W teatrach otwartych od wczoraj, trudno dostać miejsca.  
R. Trovatore przyjęty został z wielkim zadowoleniem.  
Pochwały oddawane panom Lotti i Brambilla są za-  
służone. Są to dwa niepospolite talenty, i dwa piękne  
i świeże głosy. W Hernaniez którą to operę już trzy  
razy słyszeliśmy, pani Medori jest niezrównaną pod  
względem czystości i siły głosu. Jutro wystąpi w Som-  
nambuli pani Cherton, którą Petersburg uwielbiał.

Wiedeń 17 kwietnia. Gazeta Wiedeńska pisze:  
Po kilku drobnych zatargach przed nie wielu dnia-  
mi pomiędzy żołnierzami austriackimi i pruskimi  
w Moguncyi, przyszło w dniu 12 b. m. popołudniu  
między 5 1/2 a 6 1/2 godziną, pomimo przedsięwziętych  
z obu stron środków ostrożności, do bitki w której  
Kostheim pod Moguncyą, w skutku czego dwóch  
żołnierzy austriackich z pułku piechoty hr. Degen-  
felda zostało ranionych, jeden ciężko, drugi lekko,  
ze strony zaś pruskiej, jeden żołnierz został na  
miejscu, a 2ch ciężko, 6 zaś lekko ranionych. Ofi-  
carowie obu załóg za pierwszą o tém wiadomością

## CZĘŚĆ LITERACKO-ARTYSTYCZNA.

### ZKLEPARZA.

(Dokończenie.)

Od lat kilkunastu, jeszcze były Senat krakowski, po-  
wzwał myśl uprzątnienia Rynku krakowskiego z bud,  
które stare Sukiennice na okół obsadły. Wyszędzły na  
Rynek krakowski, dość było na jedną nodze się o-  
brócić, by dostać co tylko na myśl przyjdzie — od  
Szewskiej ulicy do połowy Sukiennic szewskie jatki i  
skury, od drugiej krupy, kasze i maki. Od ulicy ś. Jana  
kramarki z różnemi użytecznemi rzeczami, miały one i  
nici i sznurki i igły, i różnobarwne koziki — z precyo-  
zów szpilki, paciorki, guziczki szklane, metaliki, krzy-  
żki, pawie piórka przedmiot żądzy parobków wsi o-  
kolicznych, i strojne sztuczne kwiaty z złotem mieszane  
dla dziewcząt. Na kościół Panny Maryi i Szarą Wie-  
ryżkowską kamienicę patrzyły tak zwane Żelazne czyli  
Norymberskie kramy — między niemi a Sukiennicami  
znów mąka. Reszta placu od żelaznych kramów od  
kościoła ś. Wojciecha i odwachu zajęły miejsce szyn-  
eczki, szyneczki i szyneczki, jedne na pół, drugie na  
1 1/2, trzecie na 3 1/4 pięt, ztąd ich dachy łączące się  
z sobą potworzyły najsztuczniejsze zagięcia i linie krzy-  
we, tak że śmiało twierdzić można, iż dziś żaden ar-  
chitekt ani najdoskonalszy majster ciesielski, coś podo-  
bnego nie byłby w stanie wystawić, a o czem się każ-  
dy jeszcze przekopać może.

To był niejako główny korpus, a któż zliczy for-  
pocę, którą opisać potrafił owa sztucznie składane da-  
szki, ochronę bulżanych straganów, znikły one bezpo-

wrotnie tak jak wszystko na świecie znika. Ustąpiły  
miejscu wytwornym i ozdobnym budkom. Kiedy Chodź-  
ko, Kraszewski, Gregorowicz i inni, wyszukują i opi-  
sują dawne dwory, dworki i zabudowania, już z wi-  
downi schodzące, dla czegożby korespondent Klepa-  
ski nie miał słów kilka dawnym przyrządom przeku-  
piów krakowskich, które pewno od czasów króla Sasa  
jednakową zachowały postać, poświęcić.

Jak więc różne wyżej opisane jatki, kramy i sklepy  
do koła okręcały Sukiennice, tak znów same opasane  
były niby wiechem różnemi straganami. Prócz bulek,  
były tam i inne rzeczy; na prost bowiem Szarą kamie-  
nicę zasiadły przekupki z przekąskami, a przechodzą-  
cych mianowicie zgłodniałych mile zaskatywała woń bar-  
szozu, wiewprzyny i sławnych kiszek z pieprzem, któ-  
re jak się zdaje wraz z Zygmuntem III przeniosły się  
do Warszawy, czego dowód mam w Album cynkogra-  
ficznym Piwarskiego przed 10-lety w Warszawie wy-  
danem.

Jakby na uragowisko, tuż przy wspomnianych wie-  
przowych specjalach, na prost szyneczek, dotykając  
niemal odwachu, rozsiadła się synagoga z swemi zwy-  
kłymi towarami, starą tandetą, starymi meblami, starim  
żelazniem, a co dla studentów w ówczes najwęższej-  
szem było z starymi książkami. Na dokończenie o-  
braź stały rzędem zrujnowane flakry tak jak do dziś  
dnia, przy kościele ś. Wojciecha.

Tak to wyglądał Rynek krakowski przed laty. — Dzi-  
wnym jest umysł ludzki, raz mu się zdaje że dawno,  
drug raz nie. — A jednak jest już temu lat 30. Bije  
godzina 11, podwoje kolegium Nowodworskiego otwie-  
ra terytan Tadeusz, jak pszczoły z ula wysypuje się  
rój różnobarwnych młodzieży, ale jednako ubraniej —  
mundury granatowe z czerwonymi wypustkami, na kol-

nierz i w okół czapki, różnoki białej. W tém sły-  
chać bębny, bo właśnie o tej godzinie milicya ze swych ko-  
szar (dziś szkoła techniczna) wychodziła na zaciąg  
warty — ogromny tambor-major na przodzie — za nim  
kapelmajster Nowakowski w niebieskim mundurze —  
muzyka janczarska a w niej dobrze studentom z ma-  
jówkę znany dobosz Jabłoński — za niemi milicya w wiel-  
kiej parady, grenadyery w bermudy, fizyliery w czwo-  
rograniastych czapkach — maszerujemy więc po drodze  
razem. Już to w bębny i muzyce wojskowej musi  
być więcej jak jedna iskra elektryczna, bo choć spie-  
szno było do domu, czy to gotować się na lekcye, lub  
jeść śniadanie każdy z nas jakby przykuty słuchał mu-  
zyki i czekał końca parady. O tych godzinach stary  
Smul (dotąd żyjący) najwięcej targował, choć bowiem  
malcy, umieliśmy łączyć ułile dulci, i słuchając mu-  
zyki przerzucali jego skarbę książkową. Ileż tym spo-  
sobem starych a rzadkich dzieł na jaw wydobyliśmy i  
od zniszczenia zachowali!

Otoż to wszystko z małym wyjątkiem dziś nieliste-  
je. Straganom z bułkami i kiszkami przeznaczono sto-  
sowne miejsce — żelazne sklepy zburzono — żydów  
z żelazniem, meblami i książkami gdzieś indziej przenie-  
siono. Zostali tylko szynki, jatki szewskie, mąka i  
flakry z temi powozami i koniami, co zdają się, że ni-  
gdy nie miały swej wiosny.

Szanowni czytelnicy zdziwią się zapewne tą wycie-  
czką korespondenta klepańskiego w Rynek krakowski,  
a zdziwią się jeszcze więcej gdy im powiem, że jej  
celem smola i powrozy. Tak to tak, przed 1800 lat  
powiedział już Horacy: Parturiunt montes nascitur ri-  
diculus mus. A ja teraz powiadam, iż w czasie tej  
rujnowy Rynku krakowskiego, którą był Senat rozpo-  
czął, a którą teraźniejszy Magistrat dalej prowadzi, prze-

kupnie smoly tak zwyczajnej jak szewstwi, tudzież  
wszelkich i wszelkiego rodzaju wyrobów powroźniczych,  
począwszy od szewskiej dratwy a skończywszy na cie-  
sielskiej linie do zaciągania rybn, przeniesieni zostali  
na Kleparz, lub zgodniej z filozoficznym duchem na-  
szego języka choć to z ruska w Kleparz; gdzie im za  
stanowisko wyznaczono miejsce wzdłuż plantacyi od  
bramy Floryańskiej do Sławkowskiej ulicy.

Byłoby jeszcze bardzo wiele pisać o Kleparzu, o jego  
budowlach, architekturze, zsykach zbożowych, maga-  
zynach węglowych — o jego wreszcie zabawach, miej-  
scach publicznych etc. etc., ale czy klepański mieszka-  
niec ma czas do tego? — Właśnie mój Major domus  
przychodzi i melduje, że trzeba kupić owsa, siano dla  
konie, otrąb na Podgórze, bo między nami mówią  
w komisaryacie wojskowym za centnar czyli 5 ćwierci  
a płacę 6 złp., więc ćwierć kosztuje 6 czeskich, a  
w Krakowie 8. Więc oplaćć mostowe i rogatki się  
oplaćć, notabene kto ma konie. Ogrodnik znów mel-  
duje, że jutro będzie dzień pogodny, że trzeba pomy-  
śleć o przesadzaniu agrestu, potyczek, malin, a może  
i o szczepieniu drzewek. Gospodarz zaś woła, że  
z pięknych dni marcowych trzeba korzystać i kupić i  
zasiać grochu, bo marcowy najlepszy. Zgoła, że każ-  
dy trąbi mi w ucho kupić kłopot! Żeby człowiek był  
aniołem niewydobyłby tylu kłopotów, i cisnął piórem ze  
złości, co też i ja czynię... obiecuję w spokojniejszej  
chwili dalszą kontynuacyą klepańskiej kroniki.

J.....



przybiegli na miejsce bitki i zapobiegli dalszemu jej szerzeniu się, a komenda forteczna nakazawszy zwołać wojska bębami zatrzymała je na koszarach, gdzie ze względu na dzień świąteczny dla uniknięcia przykrych zajęć zatrzymano je. Dochodzenie tych zajęć powierzono zostało komisji złożonej z obu stron.

— Wczoraj wieczór wyjechał z Wiednia margr. Cantono di Ceva poseł niegdy sardyński i udał się do Turynu.

— Na półroczu od 1 maja do 31go października r. b. przypada jako wynagrodzenie za żywienie żołnierzy w przedchozie: w Austrii niższej 10 kraj., w Weneckim 9½ kr., w Lombardii i Tyrolu 9 kr., w Wybrzeżu 8½ kr., w Morawie 8½ kr., w Styryi, Czechach i Śląsku 8 kr., w Salzburgu 7½ kr., w obrębach rządowych Budy i Oedenburga 7 kraj., w obrębie rządowym Preszburżskim, tudzież w Austrii wyższej, w mieście Lwowie i w Karyntyi 6½ kr., w Horwacyi i Słowenii 6½ kr., w obrębie rządowym krakowskim, w obrębach koszyckim i w aradzkim, w Serbii i Banacie 6 kr., w Siedmiogrodzie 5½ kr., w Dalmacyi 5½ kr., w obrębie rządowym lwowskim 5 kr., w Bukowinie 4½ kr.

### Niemcy.

Od niejakiego czasu krąży w Prusach pogłoski, iż rząd zamierza wywołać z obiegu wszystkie zagraniczne pieniądze papierowe, a to z powodu, iż wielka ilość banków założonych ostatnimi czasy po różnych drobnych księstwach niemieckich zalała targi pruskie swoimi biletami ściągając w zamian papiery pruskie mające daleko większe bezpieczeństwo. Przed dwoma już laty rząd pruski wywołał był z kraju zagraniczne pieniądze papierowe w sztukach niż 10 talarów chcąc usunąć te papiery z drobnego, zdawkowego obiegu: wszelako banki pominięte stósunkowo do tego zaczęły bić więcej 10 i 20 talarówek a zaniechały wydawania większych ilości papierów jednotalarowych. Być może, że lby pruskie w tym jeszcze roku naradzać się będą nad tym przedmiotem. Wielkie w tej mierze uczynił wrażenie artykuł berliński B. H. Ztg, który opierając się na cyfrach wykazuje jak niezmierną moc papierowej monety zalewa obecnie Niemcy. W państwach Rzeszy niemieckiej jest przeszło 30 instytucji bankowych, między którymi 8 właściwych banków kredytowych, reszta zaś opiera spekulacje swoje jedynie na wypuszczaniu biletów swoich, lokując gotowiznę swą w przedsiębiorstwa. Prócz tego jest jeszcze mnóstwo spółek bankowych i kredytowych pod nazwą komandyt, szczególnie w Prusach, gdzie banki tamte nieznalazły wstępu, a komandyty to są pośrednikami dla właściwych banków biletowych. Kiedy we Francyi i Anglii ledwie 4 talary monety papierowej przypada na jedną gotówkę, w Austrii ½ to w całych ogółem Niemczech wypada niemal 8½ tal. nielicząc w to mnóstwa innych papierów monetowych. Stósunek ten bardziej jeszcze bije w oczy, jeżeli się weźmie pod rachunek liczbę mieszkańców w każdym z osobna kraju niemieckim, gdzie banki istnieją i puszczają w obieg swoje banknoty. I tak poczynając od 1 tal. na głowę w Bawaryi summa wydawanych banknotów powiększa się na każdą głowę stopniowo aż do Schaumburg-Lippe, gdzie 400 tal. na jednego mieszkańca przypadłoby. Pierwsze lepsze wstrząśnienie nie tylko polityczne ale nawet finansowe, mogłoby wszystkie te banki jeden po drugim przyprowadzić do upadku. Słusznie przeto Prusy, a za nimi Bawaria, Badenia i Nassau bronią się przeciw napływowi obcych papierów.

### Szwajcarya.

Z Frauenfeld donoszą 13go: W Arenenberg (pośladłość Cesarza Napoleona) budują tak śpiesznie, że nawet telegrafami zamawiają materiały budowlane. Wystawiono nie tylko teatr, ale nadto na wschodniej stronie w ogrodach zbudowano znowu namiot francuski z drzewa, taki sam, pod jakim królowa Hor-

tensya z synem swoim i swoimi wiernymi przesiedlała często i skąd piękny rozpościera się widok na Ermatingen, na Ren, Konstancję, jezioro i Alpy tyrolskie. Jeżeli Cesarz Napoleon zjedzie do Arenenberg, znajdzie tu wszystko w tym samym napowrót stanie jak przed 20 laty.

### Anglia.

Pod napisem „Wybory i lord Palmerston“ podaje dziennik francuski la Presse artykuł, który sądzi, że go dzień jest zwrócić na siebie uwagę naszych czytelników. Powtarzamy go prawie w całości:

„Wybory jakie się odbyły w Anglii są dla lorda Palmerstona tryumfem i kłopotem. Odnosił większe zwycięstwo aniżeli sobie życzył. Będzie on wodzem naczelnym, ale oraz i jenem tego wojska, które stanęło pod jego sztandarem.

„W ogniu walki zmienił się przedmiot, który wywołał zapasy. Przedmiot wyrósł w ogromne rozmiary i przerzucił się na inne pole w sposób niezwykły.

„Wojna chińska była powodem czy pozorem do nagan, która wywołała rozwiązanie parlamentu. Stało się atoli, że na *hustings*, na polu walki wyborczej wszyscy mniej więcej jednego z lordem Palmerstonem byli zdania co do punktu skąd spór rzeczony wyszedł. Prawda, że naczelnik gabinetu poczynił swym przeciwnikom dwie ważne koncesje, przyzwalając na wysłanie do Chin nowego pełnomocnika, i powierając tę misję lordowi Elgin rozumemu i doświadczonemu mężowi. Lecz głównie przyczyniła się do pojednania opinii tak dawniej różnych, stanowcza wymowa faktów dokonanych, honoru narodowego, i ogólnych interesów zagrożenie przez dzikie oddziaływanie mandarynów z Kantonu. Kwestya chińska ułata, a sam p. Cobden oświadczył, że gdyby ją przedstawiono parlamentowi w tej formie jaką później przybrała, pierwszy byłby żądał cofnięcia swjej mocy. Jakoż wymazana została z programu wyborczego.

„Miasto walki między Chłirczykami i ich przeciwnikami, walka wyborcza odbyła się między konserwatorami i liberalistami. Zasada zastąpiła fakt. Wyborców i kandydatów obchodził mniej sir John Bowring i komisarz państwa niebieskiego Yeh, aniżeli oszczędność w wydatkach publicznych, rozszerzenie prawa wyborczego, nowy rozkład okręgów wyborczych, tajemne głosowanie, obalenie praw kościelnych i reforma podatkowa. Umywały tym się zajmowały, te przedmioty będą zadaniem przyszłego parlamentu.

„Te daneści które spoczywały w opinii publicznej, wysunęły się naprzód w parciu interesów wywołanych przez lorda Palmerstona. Nabyły nowych sił w owych scenach zepsucia i intymidacji, któremi się w nich *tych* oszczędności Anglii splamili wybory. Wszyscy z wolennicy prawdziwej wolności pojęli, że zepsucie usunie być może tylko przez rozszerzenie hrabstw i dystryktów wyborczych, a intymidacja tylko przez tajemne głosowanie. Te dwie reformy uznane odtąd za głównie potrzebne, zajmować będą zapewne parlament w nowym jego składzie.

„Największą część obranych kandydatów przyjęła to zobowiązanie w obec wyborców. Sprzymierzeńcami ich będą kandydaci nieobrani, którzy w podburzaniu umysłów szukali będą zajęcia w swjej rzeczywistości, i zemsty za doznany zawód. Jeden tylko z nich p. John Bright oświadczył zamiar iż niewdzięczności mieszkańców manchesterkich odpowie zupełnym wyrzeczeniem się życia publicznego. Jak Achilles nie chce już wyjść ze swego namiotu. Lecz inni kandydaci, niemniej znakomici, jak pp. Cobden, Milner Gibson, Fox Miall i inni ekonomici reformatorowie nie myślą o podobnej abdykacji, i groźniejszemi może będą dla lorda Palmerstona zewnątrz niż wewnątrz parlamentu. Ruchliwsi z nami ludzie chcący zdobyć stanowisko, jak ci którzy już zdobyli zachować pragną. W zaczępcie więc zwykłe bywa ognia niż w obronie. W Anglii nazywają to wojną

zewnątrza (outs) z wnętrzem (ins). W wojnie tej miało być po prawdzie mieści się cały sekret polityki.

„Parlament zatem który się zbierze 7go maja, z jednej strony rozgrzeszy wprawdzie lorda Palmerstona ale z drugiej go zwiąże. Na ten wypadek szanowny lord nie był przygotowany. Ale szczęście przynosi często takowe niespodzianki, nie pożyczają one bez procentu. Ci do których się uśmiecha są zawsze jego wierzytelkami, a nie raz bywają także oszukani.

„Według moralności i matematyki, linia prosta jest najkrótszą drogą z jednego punktu do drugiego. Lecz polityka nie przyjęła zdaje się tej zasady. Siła ukryta przewodnicząca kolejom ludzkim, idzie prawie zawsze do celu krzywymi drogami, lub która się takimi wydają krótkowidzącą ludzkości. Nie ma prawie żadnego wielkiego wypadku w historii, któryby po prostu i bezpośrednio był wypływał jako następstwo z zasady. Dla tego zrozumieć go dobrze można dopiero w pewnej odległości i po pewnym czasie.

„Wolność wyraża się często z nacisku, jak nacisk wyraża się z wolności źle użytej. Rzeczpospolita sprowadziła u nas cesarstwo, a cesarstwo restaurację. Każda z tych form rządu wyszła z żywiołów niepodobnych sobie, ale właśnie sobie przeciwnych. Ich raptowna słabość objawiła się właśnie z tego, co zdawało się, że stanowi ich siłę. W polityce zginąć można tak dobrze przez tryumf jak przez klęskę.

„Doświadczyć tego może lord Palmerston. Pobit torysów, ale rachować mu się przyjdzie z liberałami. Reforma, którą zawsze usuwał z drogi bardzo sześcieliwie, wraca z większym niż kiedykolwiek naciskiem, a wraca kądś? oto przez Chiny.

„Przeciwnicy jego cieszą się nadzieją, iż nie zdola utrzymać w karności różnych żywiołów, jakie składać będą część niepewną Parlamentu, tę która się łatwo z jednej w drugą przerzuca stronę; że w końcu obalą go własni sprzymierzeńcy, skoro im nie zechce poświęcić wstrętu, jaki ma do reformy. Przypominają sobie, że kilka dni temu w mowie do wyborców z Tivertonu wyrażnie z tym wstrętem się oświadczył; nie przypuszczają zaś, aby śmiał dziś zadać kłam swym wczorajszym opiniom. Dziennik zostający z gabinetem w stosunkach, ogłosił niedawno artykuł o mniemanych niebezpieczeństwach inwazyi rosyjsko-francuskiej i żądał uzbrojenia dla bezpieczeństwa kraju. W tym okrzyku alarmowym, tak niespodzianym i nie-em nieusprawiedliwionym, upatrywano dawną taktykę palmerstonowską, gojenia ran wewnętrznych zewnątrzniemi plastrami. Jest to systemat wzięty ze sztuki lekarskiej, a zastosowany do sztuki rządzenia — lord Palmerston używał nie raz tego empirycznego środka.

„Lecz wątpić można, aby mu się udał tym razem. Fantazje wojenne wyszły z mody w Anglii. Zużył je Krym do szczytu. Dążność pokojowa grała znaczącą rolę w naganie danę ministrowi za przedsięwziętą lekkomyślnie wojnę z Chinami. Świeże przymierze z Austrią, a tem samem wyrzeczenie się wszelkich rewolucyjnych widoków względem Włoch, sprzeciwia się też kombinacyom wojennym, jakie przypisują lordowi Palmerstonowi. Toż samo zapowiedziane odwiedziny W. Księcia Konstantyna w Londynie, wiadomość potrzebująca jeszcze potwierdzenia; również zastąpienie w wydziale wojny lorda Palmura przez p. Sidneya Herberta, jednego z rzadkich peelistów, wybranego członkiem parlamentu pomimo usiłowań takich, aby wybranym nie był.

„Niesądzą, aby konieczność reformy parlamentarnej miała niechybnie pociągnąć za sobą ustąpienie z władzy lorda Palmerstona. Będzie może właśnie konieczność ta powodem do pozostania przy władzy tego męża, może go nawet wzmoćni, zbliżając do niego konserwatorów, którzy teraz stoją o podół od niego. Należy to do tradycyi angielskich, że zastosowanie wszelkich koncesyj i reform, wy-

chodzi zawsze od tych, którzy się tym reformom pierali, a nie od tych, którzy ich żądali. Taka historia reformy katolickiej i zbożowej, przeprowadzonej przez Wellingtona i Peela, dwóch naczelników stronnictwa torysów. Torysy mieli zawsze szczególny instynkt przeczuć chwili, w której wypadało uczynić koncesje. W chwili tej przejmują się rezygnacją, ale niedają się pociągnąć ruchowi, tylko stawiają na jego czele, aby go miarkować i nim kierować.

„Tak uczyni i lord Palmerston. Zawsze w nim było dwóch ludzi politycznych. Radykalnym był dla drugich, torysem dla siebie; rewolucjonistą dla Europy, konserwatorem dla Anglii. Sprzecznosc taż nie jest z jego strony obłąd ani machiawelską rachubą, aby zasłonić kraj swój od kierunku, jaki gdzieś indziej popierał. Jest to raczej uczucie dobrej wiar, loik: Anglika dawniej daty czerpiąca swe rozumowania w dumie jaką go napawają instytucje narodowe. Uważa on je za tak dalece górujące nad wszelkimi instytucjami innych państw, że mu się wydaje sprawiedliwem powstrzymać ruch wewnętrzny, któremu wcale nieprzeszkadza zewnątrz. To tłumaczy ową nieruchomość w jakiej utrzymała się Anglia od aktu reformy, to jest od 26 lat, pomimo wstrząśnienia kontynentalnego w 1848 r.

„Lord Palmerston zostanie przy władzy, bo jest człowiekiem najpopularniejszym w Anglii. Kocha go ona za wady jego tak dobrze jak i za przynioły. Pozna się ona i przegląda jakby w zwierciadle, w o-wem dziecku popstam, często upartem, ale które w razie danym, umie być posłusznem, gdy konieczność każe. To posłuszeństwo w obec woli ludu angielskiego, przywróci równowagę w postaci tego męża stanu, który zdawał się mieć dwie twarze. Cofnąwszy się przed Europą liberalną, zbliżył się do Anglii liberalnej. Jednem drugie nagodzi.

„Sztandar który nagiął w jedną stronę, podniósł się; dawniej go nosił, teraz będzie musiał pójść za nim. Popularność to jak szlachectwo: nakłada obowiązki. Zasady to jak maszyn: porwają tych którzyby raz je w ruch wprawili, gwałtownie zatrzymać chcieli.

### Włochy.

Niektóre dzienniki belgijskie i francuskie, podają następujące wiadomości z Rzymu pod datą 3go b. m.: „Zaręczają, że rząd Sardynski rozpoczyna i to na seryo negocjacje z Rzymem. Król Wiktor Emanuel, miał napisać do Ojca s. z przedstawieniem ugody o-partą na następujących punktach: Monsignor Franco-ni podałby się do dysmisji z arcybiskupstwa Turynskiego i otrzymałby w zamian kapelusze kardynalski; Monsignor Charraz arcybiskup genueński objąłby stolicę arcybiskupią w Turynie. Po takowych przedugodnych zmianach, przystąpiono do ułożenia konkordatu, któryby sprostował wszystkie działania rządu piemontkiego w przedmiocie interesów kościelnych dokonane od lat kilku. Odtó to podają za pewne. Ża-two uwierzyć, że Piemont w położeniu w jakim się w obec Austrii dzisiaj znajduje, życzyłby sobie ukończyć wszelkie ze stolicą Apostolską zatargi. Krok ten byłby z jego strony bardzo polityczny. Przypuścić także można, że na punkta przedugodne porozumienie bez trudności nastąpićby mogło. Ale co się tyczy konkordatu, to rzecz inna. Czyli da się pogodzić nieugiętość stolicy Apostolskiej z usposobieniem hrabiego Cavoura? Stolica Apostolska zechce konkordatu takiego, jaki zawarła z Austrią, zaledwo-by może przyzwoliła na małe odmiany. Hr. Cavour nie zechce zawrzeć innego konkordatu jak tylko spisanego na modłę konkordatu francuskiego i jeszcze z dodatkiem słusznych artykułów organicznych.

Unwers nie wierzy w te pogłoski, utrzymuje, że gabinet turynski sam takowe w obieg puszczą od czasu do czasu. Dziennik ten zwykle dobrze zainformowany w sprawach tyczących dworu rzymskiego, zapewnia, iż nie odebrał żadnej wiadomości, która by w czemkolwiek potwierdzała powyższe podanie

## O ZBIORACH NAUKOWYCH I ARTYSTYCZNYCH SP. GWALBERTA PAWLKOWSKIEGO znajdujących się we Lwowie.

### b. Szkoła polska czyli rytownicy polscy. (Ciąg dalszy).

Filipowicz Jan, rytownik polski, mieszkający w zeszłym wieku we Lwowie, ryłował po największej części obrazki, ale także rytunki, herby i karty tytułowe do dzieł. Robił jego jest w zbiorze 74, w tym mianowicie oddziale, lecz nie zasługując na wyszczególnienie. Rylec jego bywa czasami dość delikatny, w pomysłach także i ugrupowaniu osób przebiega się tu i ówdzie znajomość sztuki, a rysunek również nie dy. Z wizerunków, które ryłował wymieniam jedynie popiersie biskupa lwowskiego Lwa Szeptyckiego (12); wizerunek Janusza Sanguskiego (8) i wizerunek Jana Kazimierza Denhoffa kardynała-biskupa czerńskiego (8 min.).

Folino Bartłomiej rytownik, rodem z Wenecyi, uczeń Wawrzyńca Zuchiego, był w Polsce w latach 1767, 1770 i 1778. Czyżże dłuższy czas w niej przebywał, czyli przeciwnie tylko krótko zabawił, nie umię powiedzieć, ale dla tej kilkokrotnie bytności, zaliczony w poczet rytowników polskich. Z 5 rycin jego, wymieniam tylko dwa wizerunki to jest Stanisława Poniatowskiego kasz. krak. i Stanisława Augusta Poniatowskiego króla, z obr. Bacciarellego oba rytu i odciskane w Warszawie, pierwszy rytu 1767 (½ fol.) wyobraża ojca królewskiego, jakim był 1758 w 93 r. życia; drugi robiony 1778 roku, przedstawia króla w płaszczu królewskim i pancerzu.

Frey J. rytownik, bawiący od początku niniejszego wieku w Warszawie, ryłował także z rysunków Zygmunta Vogla rozmaite widoki, tak okolice Warszawy,

jak niemniej innych stron Polski. Robił jego jest razem w tym oddziale 16, prócz tych, które w innych znajdują się działach. Widoki po największej części na podługym arkuszu mniejszym nie odznaczają się tyle, aby je szczegółowo wymienić.

Gorczyń Jan Aleksander rytownik krakowski z drugiej połowy XVII wieku ryłował same niemal przedmioty religijne, a roboty jego należą do rzadszych, ale nie mają wcale wielkiej wartości artystycznej. Z 15 rycin jego, które tu są zebrane, wymienię bardzo rzadką i ciekawą rycinę przedstawiającą obrazowo, a oraz strategicznie obłożenie Częstochowy przez Szwedów w r. 1655 rytowaną na miejscu i opatrzoną trzema dokładnymi opisami. Rycina ta robiona na czterech blachach które razem wielki tworzą arkusz. Muszą też wspomnieć ładną dość i rzadką rycinę jego wyobrażającą s. Jacka, któremu się Matka Najświętsza objawia, wydaną w Krakowie 1666 r. i wizerunek (½ fol.) Matki Najś. u Karmelitów na Piasku w Krakowie, której kłęczący król Michał koronę ofiaruje.

Groell Karol rytownik, zamieszkały w Warszawie z końcem zeszłego stulecia, należy do rzędu lepszych rytowników, a rylec jego odznacza się lekkością, delikatnością a nawet śmiałością. Z rycin jego, których tu jest 14, wymieniam wizerunki: Ign. Wyzn. Zakrzewskiego, prezydenta miasta Warszawy (12); popiersie księcia Józefa Poniatowskiego z rysunku Józefa Grassego (12); popiersie ks. Michała Radziwiła wojewody wileńskiego z obr. Grassego (8 min.) i popiersie ks. Antoniego Radziwiła z obr. W. de Lesseur (8). Prócz wizerunku Zakrzewskiego opatrzone wszystkie następne napisami angielskimi.

De la Haye Karol urodzony w Fontainebleau 1641 r. ukazał się na rytownika we Włoszech, i przebywał

w Polsce za Jana III Sobieskiego i Augusta II, jak świadczą ryciny jego w Warszawie i Gdańsku wydawane. Rycin jego jest w tym oddziale 11, z których wymieniam:

Jana III w całej osobie na koniu, w bitwie pod Wiedniem. Król w rzymskim ubraniu, w prawej ręce trzyma laskę marszałkowską a buławą pod kolaniem; pod wspinającym się koniem taras, chorągiew i turban turecki, w głębi bitwa, a nad królem jeniec sławy niesie herb jego rodziny Janinę. Rycina (fol. maj.) wykonana (aqua forte) z rysunku Eleutera i odciskana w Warszawie.

Prześliczne popiersie tegoż króla w medalionie, w którego otoku napis łaciński, a dołem herb polski z Janiną wewnątrz. Rycina (fol. maj.) wykonana z obrazu Eleutera w Warszawie i tamże odbijana, jest przypisana królowej Maryi Kazimierz.

Wizerunek po pas Buthnera Fryderyka profesora gdańskiego z 1701 roku, wykonany w Warszawie z obrazu Jędrzeja Stecha z sześciowierszem łacińskim Behra u dołu (½ fol.).

Wizerunek Michała Engla, pastora przy kościele śś. Trójcy i s. Anny w Gdańsku z 1688, po pas (½ fol.) wyd. w Gdańsku.

Święta rodzina z rysunku R. La Fage wydaną w Gdańsku (fol. min. obl.) i

Koryolana przyjmującego posłów upokorzonego Rzymu, wyk. z rysunku Cyrusa Ferri a wydany w Rzymie (fol. obl.)

Nagler wyliczając niektóre ryciny tego artysty, nie wymienił żadnej z tych, które wyszły w Polsce, i dla tego nie wspomina nie o jego pobycie w naszej ojczyźnie.

Hondius Wilhelm rytownik, w Hadze urodzony 1601 osiadł około 1643 r. w Gdańsku, gdzie dalej zawodowi

swemu się poświęcał. Ryciny jego należą do celniejszych z owego czasu, a niektóre nawet bardzo piękne. W tym oddziale jest 10 rycin jego, gdyż inne ściągające się do rzeczy polskich, lecz za granicą wydane, umieszczono w poprzednich działach. Ryciny te są następujące:

Wizerunek rytownika po kolana według obrazu A. van Dycka (½ fol.)

Gerhard Doenhoff wojewoda pomorski po p. s. z widokiem Maryenburga w głębi, wyd. 1643 (8).

Władysław IV król polski po pas w pancerzu, według obr. Piotra Danekersa wyd. 1646 (8).

Jan Kazimierz król polski, po pierś w pancerzu wyd. w Gdańsku 1648 (fol. min.)

Tenże po pierś w pancerzu według obrazu Daniela Schultza wykonany w Gdańsku 1649 (fol. min.)

Tenże w całej osobie siedzi na tronie, w peruce, koronie i królewskim ornatie z berłem i jabłkiem w rękę. Z prawej strony stoi rozsądek, z lewej wspaniałość; na podstawie Herkules i Bellona; w górze sława, a u dołu herb litewsko-polski i jency kozacy. Niżej dwunasto-wiersz łaciński i przypisanie ryciny królowi. Wykonał ją Hondiusz z rys. Boya i wydał (fol. maj.) w Gdańsku 1749 r.

Tenże popiersie w misurce, wykonany z obr. Daniela Schultza w Gdańsku 1650 (fol. min.)

Bazyli wojewoda moldawski, po pierś wyk. z obrazu Abrahama van Westerveldta w Gdańsku 1651 (fol. m.).

Bohdan Chmielnicki hetman kozaków, po kolana wyk. w Gdańsku 1651 (fol. min.)

Jędrzej Leszczyński biskup chełmiński, popiersie wyk. z obr. D. Schultza w Gdańsku 1652 (½ fol.)

(Dalszy ciąg nastąpi).







